

團體活動/ Upcoming Events

13/7 (星期六)	下午四時	團體每月敬禮永援之母及為已亡親友祈禱。	亞洲中心
27/7 (星期六)	下午二時至 四時	每月的團體明供聖聚會。 全新模式： 二時 朝拜聖體（靜默、修和聖事） 三時 慈悲串經（為靈魂祈禱） 三時十五分 玫瑰經（為團體和有需要的人祈禱） 四時 聖體降福 歡迎各位邀請家人或朋友前來在耶穌聖體一起禱。	亞洲中心

13/7 (Sat)	4:00pm	Novena devotion to Our Lady of Perpetual Help and monthly prayer for our deceased relatives and friends.	Asiana Centre
27/7 (Sat)	2:00-4:00pm	Community Monthly Eucharistic Adoration. New format: 2pm Adoration (quiet time, Sacrament of Reconciliation) 3pm Divine Mercy (Pray for all the souls) 3:15pm Rosary (Pray for those in needs) 4pm Benediction	Asiana Centre

報告 News

粵語成人慕道班已於二月十日開辦新班。現繼續招收新學員。請介紹未信主的親友參加。請向周先生 0403 589 375 / 陳先生 0422 231 328 / 盧太 0410 342 890 查詢。亦歡迎信友參加更新信仰。
中文天主教教義函授課程是為不能抽空出席慕道班的人士而設。請介紹親友參加。有興趣者請向鄧女士 (0401 058 199) 查詢。
再慕道聚會星期日下午一時半在聖伯多祿朱利安教堂二樓會議室舉行。歡迎各位參加。

New Cantonese Catechumen class has commenced on 10 February 2019 and is still accepting enrolment. Please invite your non-believer friends and relatives to learn about God and our faith. Catholics are also encouraged to join in to renew their faith. Please contact Mr Chow 0403 589 375 / Mr Chan 0422 231 328 / Mrs Rachel Lo 0410 342 890 for details.
Chinese Catechism Corresponding Course is open to people who cannot attend our catechism class in person. Please encourage your non-believer friends and relatives to enrol. Please contact Mrs Elsa Tang on 0401 058 199 for details.
Catechism Refresher gathering meets on Sundays at 1.30pm and the venue is Meeting Room # 2 located on the first floor of St Peter Julian's Church. All are welcome to join us.



天主教華人牧靈團體 CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

郵政地址: Asiana Centre (亞洲中心), 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131

電子郵件: info@ccpc.net.au 互聯網網址: www.ccpc.net.au Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135

主任司鐸/神父 Chaplains: Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父 電話: 0431 962 786

Fr. Jacob Wang 王金福神父 電話: 0488 042 077

修女 Sisters: Sr. Teresa Chiu 電話: 0403 108 068

Sr. Agnes Chang 電話: 0422 877 681

常年期第十四主日 2019 年 7 月 7 日

July 7th 2019 - 14th Sunday of Ordinary Time (Year C)



Masolino da Panicale, detail
Brancacci Chapel 1426 - 1427

*At that time the Lord appointed seventy-two others whom he sent ahead of him in pairs to every town and place he intended to visit.
(Luke 10:1)*

此後，主另外選定了七十二人，派遣他們兩個兩個地在他前面，到他自己將要去的各城各地去。
(路加福音 10:1)

下主日讀經: Next Sunday Readings:

1 st reading	讀經一:	申命紀	Dt 30:10-14
2 nd reading	讀經二:	哥羅森人書	Col1:15-20
Gospel	福音:	路加福音	Lk 10:25-37

彌撒時間: 星期六 下午 6:00 亞洲中心 (國語);

星期日 早上 9:30 亞洲中心 (粵語); 早上 11:00 聖伯多祿朱利安堂 (粵語)

星期日 早上 11:30 St. Dominic's Church, Flemington (國語)

九日敬禮: 每月第二個星期六 下午 4:00 亞洲中心

每月首星期五耶穌聖心彌撒: 晚上 6:30 (粵語), 晚上 8.00 (English) 亞洲中心

明供聖體: 每月最後一個星期六 下午 2:00-4:00 亞洲中心

修和聖事: 每月最後一個星期六 下午 2:30-3:30 亞洲中心

領洗、婚配及病人傅油: 請聯絡主任司鐸/神父

教宗：教會蒙召向世界各地宣揚福音

（梵蒂岡新聞網）教宗方濟各上星期主日的教導：跟隨耶穌意味著不要往後看，做耶穌的門徒意味著隨時準備好、意志堅定而果斷，以及總是在行動中。

當天主日福音記載耶穌走向耶路撒冷的最後一段旅程，以完成祂默西亞的使命（路九 51-62）。耶穌的這個決定是如此的徹底而堅決，所有蒙召追隨祂的人都要以此標準作出回應。教宗因此省思了福音中與耶穌對話的三個人物。第一個人物慷慨地向耶穌許諾道，“祢不論往哪裡去，我要跟隨祢”。耶穌給他說，“人子連枕頭的地方都沒有”，因為祂捨棄了一切並四處奔波，為宣揚天主的國。教宗表示，教會也蒙召不斷往前走。他說：“我們的使命不能是靜止不動，而是巡迴走動。教會蒙召向世界各地、人性和存在的邊緣地區宣揚福音”。

耶穌遇到的第二個渴望跟隨祂的門徒，要求耶穌准許他先去埋葬他的父親。教宗表明，這是一個合理的要求，耶穌給那人說，“任憑死人去埋葬自己的死人吧！”教宗說，通過這個答覆，“耶穌有意強調，首要工作是跟隨上主和宣揚福音”。傳播福音的迫切性不允許遲延，需要具有時刻準備好和隨時待命的精神。

隨後，教宗提到第三個人物的回答，那個人說：“主！我要跟隨祢；但是請許我先告別我的家人”。耶穌對他說：“手扶著犁而往後看的，不適用於天主的國”。教宗說，透過這個回答，我們可以看到“跟隨耶穌要排除遺憾惋惜和向後看的心態，而它需要的是堅決果斷的美德”。

這三個做門徒的“條件”並不是一系列的“不”，相反地，它們在於強調“主要目的：即成為基督的門徒”。教宗最後表示，這是一個“自由和有意識的選擇，是出於愛，是為了回報天主的無法估量的恩典，而不是作為自吹自擂的一種方式”。耶穌希望我們對祂和祂的福音充滿激情，把內心的熱情轉化為具體行動，來關愛最需要幫助的弟兄姐妹。

Pope Francis: Itinerancy, promptness, decisiveness keys to Gospel proclamation

(Vatican News) Following Jesus means no looking back. At the Angelus on last Sunday, Pope Francis says that being a disciple of the Master means being prompt, decisive, and always on the move. Pope Francis pointed out three figures Christ meets in the Gospel, which “highlight what is required of those who desire to follow Jesus.”

The first figure is generous, and promises to follow Jesus wherever He goes. Jesus responds that the Son of Man “has nowhere to rest His head,” but is always on the move. The Church, similarly, is called to always be in motion. “Our mission cannot be static, but is itinerant,” the Pope said. The Church, he explained, is called to go along all the paths of the world in order to arrive “at the human and existential peripheries.”

When another would-be disciple asks permission to bury his father, Jesus replies with the “deliberately provocative” words, “Let the dead bury their dead.” With this reply, the Pope said, Jesus “intends to affirm the primacy of following” the Lord, and of “the proclamation of the Gospel.” This, he said, requires promptness and full availability.

Finally, the Pope takes up Jesus’ response to a third person, who desired to say goodbye to his relatives before following the Lord. Jesus said, “No one who sets a hand to the plough and looks back... is fit for the kingdom of God.” With this answer, the Pope said, “Jesus excludes regrets and looking back, but requires the virtue of decisiveness.”

These three “conditions” of discipleship are not meant to be a series of “noes”. Instead, they are meant to emphasize “the principle objective: becoming a disciple of Christ.” This, the Pope said, is a “free and deliberate choice, made out of love, to reciprocate the inestimable grace of God, and not made as a way to promote oneself.” Jesus, he continued, “wants us to be passionate about Himself, and about the Gospel” – and passionate in a way that results in concrete actions of love toward our most needy brothers and sisters.